

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60570

1995

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
2000-08

Amendement 2

**Systèmes d'alimentation électrique
par rail pour luminaires**

Amendment 2

**Electrical supply track systems
for luminaires**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34D/555/FDIS	34D/601/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2003-04. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 6

1.1 Références normatives

Insérer, dans la liste existante, le titre de la norme suivante:

CEI 60364-7-715:1999, *Installations électriques des bâtiments – Partie 7-715: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Installations d'éclairage à très basse tension*

Page 10

5 Marquage

Ajouter, à la page 12, à la fin de 5.6, les nouveaux points suivants:

- d) instructions concernant les moyens de protection de surtension et de court-circuit des circuits TBTS. Les moyens de protection doivent satisfaire aux prescriptions de la CEI 60364-7-715;
- e) la section droite minimale et la longueur maximale du câble d'alimentation entre le transformateur et le connecteur d'alimentation du rail.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/555/FDIS	34D/601/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2003-4. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 7

1.1 Normative references

Insert, in the existing list, the title of the following standard:

IEC 60364-7-715:1999, *Electrical installations of buildings – Part 7-715: Requirements for special installations or locations – Extra-low-voltage lighting installations*

Page 11

5 Marking

Add, on page 13, at the end of 5.6, the following new items:

- d) instructions concerning suitable means for overload and short-circuit protection of the SELV circuit. The means of protection shall meet the requirements of IEC 60364-7-715;
- e) the minimum cross-sectional area and the maximum length of the supply cable between the transformer and the track supply connector.

Page 22

11 Endurance thermique et températures de fonctionnement

Paragraphe 11.3

Remplacer la première ligne par ce qui suit:

11.3 L'endurance thermique d'un rail doit être vérifiée par les essais suivants:

Numéroter en 11.3.1 les premier et deuxième alinéas.

Ajouter le nouveau paragraphe suivant:

11.3.2 Pour les rails de classe III, un luminaire type selon 0.4.2 de la CEI 60598-1 et choisi pour représenter la situation la plus critique pouvant se présenter avec le rail doit être installé sur celui-ci, dans la position la plus défavorable en utilisation normale et connecté électriquement à celui-ci. En ce qui concerne le câble d'alimentation, la position la plus défavorable doit être adoptée, le câble étant replié fortement à l'entrée et cela autant que la forme de l'ouverture le permet. Le rail doit ensuite être alimenté de façon à faire passer le courant total, y compris le courant passant dans le luminaire, égal au courant assigné.

Le système de rail fonctionne à sa température t_a assignée + 20 °C et l'essai est réalisé selon 12.3 de la CEI 60598-1.

A la suite de l'essai, après avoir satisfait à 12.3 de la CEI 60598-1, le connecteur d'alimentation du rail et le bloc de jonction (s'il y en a un) doivent être alimentés avec un courant égal à 1,5 fois le courant assigné du système de rails. La chute de tension au travers de chaque borne ou contact ne doit pas excéder 22,5 mV.

Page 26

16 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement

Paragraphe 16.2

Remplacer le point a) par ce qui suit :

- a) les parties en matière isolante maintenant en place les parties transportant le courant doivent être essayées à une température égale à t_a du rail plus 25 °C, la température minimale étant de 125 °C;

Ajouter le nouvel article 17 suivant:

17 Bornes et connexions pour le câblage externe

Pour les rails de classe III les prescriptions de 15.9.1 et de 15.9.2 de la CEI 60598-1 s'appliquent avec les modifications suivantes:

Page 23

11 Thermal endurance and operating temperatures

Subclause 11.3

Replace the text of the first line by the following:

11.3 Thermal endurance of track shall be checked by the following tests:

Renumber the first and second paragraphs as 11.3.1.

Add the following new subclause:

11.3.2 For class III track, a typical luminaire, in accordance with 0.4.2 of IEC 60598-1 and chosen to represent the most onerous situation designed to be used with the track, shall be mounted on it in the most unfavourable position of normal use and electrically connected to it. For the supply cable, the most unfavourable position shall be taken with the cable bent sharply at the inlet opening as far as the design permits. The track shall be further electrically loaded so as to pass a total current, including the current to the luminaire, equal to its rated current.

The track system is operated at its rated $t_a + 20$ °C and the test is made in accordance with 12.3 of IEC 60598-1.

Following the test, in addition to complying with 12.3 of IEC 60598-1, the track supply connector and couplers (if any) shall be loaded with 1,5 times the rated current of the track system. The voltage drop across each terminal or contact shall not exceed 22,5 mV.

Page 27

16 Resistance to heat, fire and tracking

Subclause 16.2

Replace item a) by the following:

- a) parts of insulating material retaining current-carrying parts in position shall be tested at a temperature equal to the t_a of the track + 25 °C with a minimum temperature of 125 °C;

Add the following new clause 17:

17 Terminals and connections for external wiring

For class III track, the provisions of 15.9.1 and 15.9.2 of IEC 60598-1 apply with the following modifications:

15.9.1.1

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit:

Pour tous les types de bornes (ou connexions), les essais du 15.9.1.3 sont réalisés avec 10 conducteurs rigides en cuivre, non isolés ou avec des conducteurs fournis par le fabricant avec le système de rails.

15.9.1.3

Ajouter, à la fin du premier alinéa, ce qui suit:

La chute de tension est mesurée à chaque borne et à chaque connexion du système de rail.

15.9.2.3

Remplacer le texte par ce qui suit:

Les bornes (ou connexions) de courant assigné jusqu'à 6 A inclus subissent l'essai de vieillissement, non alimenté, d'une durée de 25 cycles, chaque cycle comprenant 30 min à la température du cycle la plus haute de $T \pm 5^\circ\text{C}$ ou $80^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$ selon celle qui est la plus élevée, suivi par une période de refroidissement à une température de 15°C à 30°C .

Les bornes (ou connexions) de courant assigné supérieur à 6 A sont soumises à un essai de vieillissement de 100 cycles.

En ce qui concerne le câble d'alimentation, la position la plus défavorable doit être adoptée, le câble étant replié fortement à l'entrée et cela autant que la forme de l'ouverture le permet.

NOTE La température T est la température assignée marquée maximale pour les composants marqués T , tels que les douilles.

15.9.2.4

Remplacer le texte de la première ligne du premier paragraphe par ce qui suit:

La chute de tension est mesurée à chaque borne et à chaque connexion du système de rail:
